

# **Botanischer Garten der Universität Zürich = Jardin biologique de l'Université Zurich = Botanic gardens of the University of Zurich**

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **20 (1981)**

Heft 4: **20 Jahre "anthos" = "anthos" a 20 ans = 20 years of "anthos"**

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-135397>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Botanischer Garten der Universität Zürich

*Auftraggeber:* Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich

*Projekt:* Garten- und Landschaftsarchitekten BSG Fred Eicher, Zürich, Ernst Meili Winterthur (Bauleitung), Hans und Annemarie Hubacher, Peter Issler, Dipl. Architekten BSA/SIA, Zürich

*Projektdateien:* 1969 Projekt und Kostenvoranschlag, 1971 Volksabstimmung, 1972 Baubeginn, 1977 Übergabe Garten und Schauhäuser

*Beschreibung:* Wenn Zürich einst mit seinem alten Botanischen Garten «auf der Katz», einem im heutigen Stadtkern erhalten gebliebenen Bollwerk (18 000 m<sup>2</sup>), einen der kleinsten Gärten der Schweiz besass, so kann die heutige Anlage mit über 56 500 m<sup>2</sup> als eine der Stadt und der Bedeutung des Botanischen Instituts in Zürich angemessene bezeichnet werden. Die Umwandlung des alten Parks in einen Garten für die Botanik stellte eine einmalige Aufgabe dar. Sie war charakterisiert durch die gebotene Rücksichtnahme auf den vorhandenen Baumbestand und die zu integrierenden Bauten. Zweitens waren vor allem die frühzeitig erarbeiteten «Wünsche und Richtlinien», die vom Direktor und einer Kommission aufgrund zahlreicher Besichtigungen anderer Gärten aufgestellt worden sind, planerisch umzusetzen. Auf dem Rundgang, der auch zu den Schauhäusern führt, durchschreitet man die Pflanzenquartiere (Biotope), welche durch Sekundärwege und Ausweitungen zusätzlich erschlossen sind. Mit dem «Wadi», der Stufenpartie beim Übergang, dem vom «Bach» gespeisten grossen Teich und dem am Nordhang des Instituts aufgebauten «Alpinum» sind besonders markante Akzente gesetzt.

Fotos: Fred Eicher, Zürich

## Jardin botanique de l'Université Zurich

*Maître d'œuvre:* Direction des travaux publics du canton de Zurich

*Projet:* Architectes-paysagistes FSAP, Fred Eicher, Zurich; Ernst Meili, Winterthur (conduite des travaux), Hans + Annemarie Hubacher, Peter Issler, architectes dipl. FAS/SIA, Zurich

*Données:* 1969 projet et devis, 1971 vote public, 1972 mise en chantier, 1977 remise du jardin et des serres

*Description:* Si dans le temps Zurich avait l'un des plus petits jardins de la Suisse avec son ancien jardin botanique au lieu-dit «auf der Katz», un rempart préservé au centre même de la ville (18 000 m<sup>2</sup>), l'installation actuelle de plus de 56 500 m<sup>2</sup>, elle, répond aux exigences de la ville et à l'importance de l'Institut botanique de Zurich. La transformation de l'ancien parc en un jardin botanique représentait une tâche unique, caractérisée par les égards qui s'imposaient quant au peuplement d'arbres sur place et aux constructions à intégrer. En deuxième lieu, il s'agissait avant tout de traduire sur le plan les «désirs et directives» élaborés prématurément, que le directeur assisté d'une commission avait établi sur la base de nombreuses visites d'autres jardins. Le chemin circulaire, qui inclut les serres, mène à travers les quartiers de plantes (biotopes), où ont été aménagés par ailleurs des chemins secondaires et des élargissements. Le «Wadi», l'escalier qui sert de passage, le grand étang alimenté par la «rivière» et «l'Alpinum» construit sur le versant nord de l'Institut mettent des accents particuliers.

## Botanic Gardens of the University of Zurich

*Commissioning authority:* Department of Public Works of the Canton of Zurich

*Project:* Garden and landscape architects BSG Fred Eicher, Zurich and Ernst Meili, Winterthur (construction supervision); Hans and Annemarie Hubacher, Peter Issler, architects BSA/SIA Zurich

*Project data:* 1969 project an provisional estimate of costs; 1971 public vote; 1972 beginning of construction work; 1977 handing over of garden and display greenhouses

*Description:* Following a long, unsuccessful search for an appropriate site for the new Botanic Gardens in Zurich, a stroke of luck made it possible to purchase a piece of property which is ideal from the point of view of climate and terrain. Formerly, Zurich, with its old Botanic Gardens «auf dem Katz», an old bastion preserved in the heart of the modern city (18 000 square meters), had one of the smallest gardens in Switzerland, but now the present area of approximately 56 500 square meters can be said to be in keeping with the city's status and the importance of the Botanic Institute in Zurich. The transformation of the old park into a botanic garden was a once-in-a-lifetime task characterized by the need to take account of the existing stock of trees and of the buildings which had to be integrated. A further aspect was the transformation into planning terms of the «Wishes and guidelines» elaborated at an early stage by the director and a committee on the basis of numerous visits to other gardens. A tour of the layout also leads one to the display greenhouses, via the plant habitats (biotopes) which are also accessible by way of secondary paths and clearings.

